

**Vokietija, VFR-Werl: Durų ir langų bei susijusių elementų montavimas**  
**OJ S 195/2022 10/10/2022**  
**Skelbimas apie pirkimą**  
**darbai**

**Teisinis pagrindas:**  
Direktyva 2014/24/ES

---

**I dalis: Perkančioji organizacija**

**I.1. Pavadinimas ir adresai**

Oficialus pavadinimas: Wallfahrtsstadt Werl  
Adresas: Hedwig-Dransfeld-Str. 23  
Miestas: Werl  
NUTS kodas: DEA5B Soest  
Pašto kodas: 59457  
Šalis: Vokietija  
Asmuo ryšiams: Zentrale Vergabestelle  
El. paštas: [zentralevergabestelle@werl.de](mailto:zentralevergabestelle@werl.de)  
Telefonas: +49 2922800-1014  
Faksas: +49 2922800-1099  
**Interneto adresas (-ai):**  
Pagrindinis adresas: [www.werl.de](http://www.werl.de)

**I.3. Komunikavimas**

Neribota, visapusiška tiesioginė ir nemokama prieiga prie pirkimo dokumentų suteikiama:  
<https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYRB9104/documents>  
Daugiau informacijos galima gauti pirmiau nurodytu adresu  
Pasiūlymai arba prašymai dalyvauti turi būti siunčiami elektroniniu būdu per: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYRB9104>

**I.4. Perkančiosios organizacijos tipas**

Regiono ar vietos valdžios institucija

**I.5. Pagrindinė veikla**

Bendros viešosios paslaugos

---

**II dalis: Objektas**

**II.1. Pirkimo apimtis**

**II.1.1. Pavadinimas**

Neubau einer Zweifachsporthalle in Werl - Metallbauarbeiten, Fenster und Türen  
Nuorodos numeris: 117-22

**II.1.2. Pagrindinis BVPŽ kodas**

45421100 Durų ir langų bei susijusių elementų montavimas

**II.1.3. Sutarties tipas**

Darbai

#### **II.1.4. Trumpas aprašymas**

Die Stadt Werl beabsichtigt, im Sportpark Werl eine neue 2-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssportnutzung zu errichten. Für diese Maßnahme sind Metallbauarbeiten (Türen und Fenster) zur Errichtung des Gebäudes notwendig.

Massenangaben:

Fensterbänder auf der Nordseite, mehrteilig, sowohl Fenster als auch Blindelemente

Ca. 18,00 \* 0,70m (Umkleide)

Ca. 6,51 \* 0,70m (Technikbereich)

Pfosten-Riegel-Fassaden, mehrteilig, gefüllt mit Glaselementen, Türen mit OTS

Ca. 6,365 \* 4,36m Eckfoyer Nord, Metallrahmentür, 1-flg., Chipleser

Ca. 3,995 \* 4,36m Eckfoyer Ost nur Glasfelder

Ca. 3,895 \* 2,77m Haupteingang, 2 Metallrahmentüren, 1-flg., Chipleser

Außentüren umlaufend, Kerndämmung, OTS

1 Stahltür 1-flg. mit Oberlicht 1385\*3070

1 Stahltür 2-flg. 2250 \* 2260 mit kerngedämmter Zarge für innenbündige Montage

1 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250

2 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250 mit Chipleser

1 Stahltür 2-flg. 1635 \* 2250, asymmetrische Flügel

Stahlstufenanlage, über Eck mit Zwischenpodest im Technikbereich, 17 Stg. 20,69 / 22,11

Trittstufe für Dachzugang Gründach

Tribüne

Stahlunterkonstruktion, QR 20/20 Profil: 200m, U 20/20 Profil: 100m, L 20/20 Profil: 275m

Sitzflächen und Rückenlehnen Sperrholz

Rolladen Ausgabe Teeküche 2,10 \* 1,26m

2 Leitern für den Dachzustieg

#### **II.1.5. Numatoma bendra vertė**

#### **II.1.6. Informacija apie pirkimo dalis**

Ši sutartis suskaidyta į pirkimo dalis: ne

### **II.2. Aprašymas**

#### **II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

45421110 Durų staktų ir langų rėmų įstatymo darbai, 45421130 Durų ir langų įstatymo darbai, 44221100 Langai, 44221200 Durys, 45421111 Durų staktų įstatymo darbai, 45421112 Langų rėmų įstatymo darbai, 45421131 Durų įstatymo darbai, 45421132 Langų įstatymo darbai, 45421145 Ritininių žaliuzių montavimo darbai, 45262670 Metalų apdirbimas

#### **II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: DEA5B Soest

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Wallfahrtsstadt Werl Hedwig-Dransfeld-Str. 23 59457 Werl  
Zweifachsporthalle, Sportpark Werl Hөppe, 59457 Werl

#### **II.2.4. Pirkimo aprašymas**

Die Stadt Werl beabsichtigt, im Sportpark Werl eine neue 2-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssportnutzung zu errichten. Für diese Maßnahme sind Metallbauarbeiten (Türen und Fenster) zur Errichtung des Gebäudes notwendig.

Massenangaben:

Fensterbänder auf der Nordseite, mehrteilig, sowohl Fenster als auch Blindelemente

Ca. 18,00 \* 0,70m (Umkleide)

Ca. 6,51 \* 0,70m (Technikbereich)

Pfosten-Riegel-Fassaden, mehrteilig, gefüllt mit Glaselementen, Türen mit OTS  
Ca. 6,365 \* 4,36m Eckfoyer Nord, Metallrahmentür, 1-flg., Chipleser  
Ca. 3,995 \* 4,36m Eckfoyer Ost nur Glasfelder  
Ca. 3,895 \* 2,77m Haupteingang, 2 Metallrahmentüren, 1-flg., Chipleser  
Außentüren umlaufend, Kerndämmung, OTS  
1 Stahltür 1-flg. mit Oberlicht 1385\*3070  
1 Stahltür 2-flg. 2250 \* 2260 mit kerngedämmter Zarge für innenbündige Montage  
1 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250  
2 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250 mit Chipleser  
1 Stahltür 2-flg. 1635 \* 2250, asymmetrische Flügel  
Stahlstiegenanlage, über Eck mit Zwischenpodest im Technikbereich, 17 Stg. 20,69 / 22,11  
Trittstufe für Dachzugang Gründach  
Tribüne  
Stahlunterkonstruktion, QR 20/20 Profil: 200m, U 20/20 Profil: 100m, L 20/20 Profil: 275m  
Sitzflächen und Rückenlehnen Sperrholz  
Rolladen Ausgabe Teeküche 2,10 \* 1,26m  
2 Leitern für den Dachzustieg

#### **II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Toliau pateikti kriterijai  
Kaina

#### **II.2.6. Numatoma vertė**

#### **II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Pradžia: 31/07/2023 Pabaiga: 18/08/2023  
Ši sutartis gali būti pratęsta: ne

#### **II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

#### **II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: ne

#### **II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis:  
ne

#### **II.2.14. Papildoma informacija**

### **III dalis: Teisinė, ekonominė, finansinė ir techninė informacija**

---

#### **III.1. Dalyvavimo sąlygos**

##### **III.1.1. Tinkamumas vykdyti profesinę veiklą, įskaitant reikalavimus, susijusius su įtraukimu į profesinius ar prekybos registrus**

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- aktueller Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis seines Sitzes oder Wohnsitzes),
- aktueller Handelsregisterauszug,

- gültige Gewerbeanmeldung

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

Ebenfalls behält sich der Bauherr vor, Erklärungen ob Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A vorliegen, abzufordern.

### **III.1.2. Ekonominė ir finansinė padėtis**

Atrankos kriterijų sąrašas ir trumpas aprašymas:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- aktuelle und gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)

- aktuelle und gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)

- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)

- Freistellungsbescheinigung nach § 48 b EStG

- Angaben über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist, unter Einschluss des Anteils mit gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

- Nachweis über eine bestehende Haftpflichtversicherung (nicht älter als ein Jahr), Deckungssumme für Haftpflichtschäden 1.000.000 Euro und für Personenschäden 2.000.000 Euro. Sollte eine Versicherung in der vorgegebenen Höhe nicht bestehen, ist vor einer evtl. Auftragsvergabe ein Nachweis beizubringen, dass die Versicherung in der geforderten Höhe abgeschlossen wurde. Die Versicherung ist im Falle der Auftragserteilung über die gesamte Laufzeit des Vertrages vorzuhalten und bei Nachfrage des Auftraggebers ist diesem ein entsprechender Nachweis vorzulegen.

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor, auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

### **III.1.3. Techniniai ir profesiniai pajėgumai**

Atrankos kriterijų sąrašas ir trumpas aprašymas:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- Angabe der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, ggf. gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal

- Angaben über die ausgeführten Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Referenzliste)

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

## **III.2. Su sutartimi susijusios sąlygos**

### **III.2.2. Sutarties vykdymo sąlygos**

s. Vergabeunterlagen

Umlagen Bauwesenversicherung:

Die Kosten für die Bauwesenversicherung werden in Höhe von insgesamt 0,3 % der Bruttoauftragssumme auf den Auftragnehmer umgelegt. Die Selbstbeteiligung beträgt je Schadensfall 250 Euro.

Umlagen Baustrom/Bauwasser:

Die Kosten für den Verbrauch sowie für Zähler für Baustrom- und Wasser werden in Höhe von insgesamt je 0,4 % der Bruttoauftragssumme auf den Auftragnehmer umgelegt.

Sicherheitseinbehalt:

- Sicherheit für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB/B)

Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten

- Sicherheitsleistung für Mängelansprüche

Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 3 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme)

Liegt die Auftragssumme unter 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer, behält sich der Auftraggeber vor, bei Abschlagszahlungen einen Sicherheitseinbehalt in Höhe von bis zu 10 % der auszahlenden Summe einzubehalten.

Zu beachten sind:

- Zusätzliche Vertragsbedingungen

- Zusätzliche Vertragsbedingungen Tariftreue- und Vergabegesetz NRW

- Besondere Vertragsbedingungen

- Teilnahmebedingungen

## **IV dalis: Procedūra**

---

### **IV.1. Aprašymas**

#### **IV.1.1. Procedūros tipas**

Atviras konkursas

#### **IV.1.3. Informacija apie preliminarią sutartį arba dinaminę pirkimo sistemą**

#### **IV.1.8. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)**

Ar pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų?: ne

### **IV.2. Administracinė informacija**

#### **IV.2.2. Pasiūlymų ar prašymų dalyvauti priėmimo terminas**

Data: 07/11/2022 Vietos laikas: 09:00

#### **IV.2.3. Kvietimų pateikti pasiūlymus ar dalyvauti pirkimo procedūroje išsiuntimo atrinktiems kandidatams numatyta data**

#### **IV.2.4. Kalbos, kuriomis gali būti teikiami pasiūlymai ar prašymai dalyvauti**

Vokiečių kalba

#### **IV.2.6. Minimalus laikotarpis, per kurį dalyvis privalo užtikrinti pasiūlymo galiojimą**

Trukmė mėnesiais: 2 (nuo nustatytos dienos, kurią priimami pasiūlymai)

#### **IV.2.7. Vokų su pasiūlymais atplėšimo sąlygos**

Data: 07/11/2022 Vietos laikas: 09:00

Vieta:

Rathaus der Wallfahrtsstadt Werl, Hedwig-Dransfeld-Str. 23, 59457 Werl

Informacija apie įgaliotuosius asmenis ir vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūrą: Die Submission ist nicht öffentlich. Teilnehmer sind nicht zugelassen.

## **VI dalis: Papildoma informacija**

---

### **VI.1. Informacija apie periodiškumą**

Tai pasikartojantis pirkimas: ne

### **VI.3. Papildoma informacija**

Bieteranfragen sind zugelassen bis zum 26.10.2022!

- Sollte Ihr Angebot in die engere Wahl kommen, sind die Urkalkulation und die Produktdatenblätter benannter Fabrikate vorzulegen.

- Wertungskriterium ist zu 100 % der Preis

- Bieteranfragen und weitere Kommunikation erfolgt ausschließlich elektronisch über diese Vergabepattform zu dieser Ausschreibung.

Bekanntmachungs-ID: CXPWYRB9104

### **VI.4. Peržiūros procedūros**

#### **VI.4.1. Peržiūros institucija**

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Adresas: Albrecht-Thaer-Straße 9

Miestas: Münster

Pašto kodas: 48147

Šalis: Vokietija

El. paštas: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Telefonas: +49 251411-3514

Faksas: +49 251411-2165

Interneto adresas: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

#### **VI.4.3. Peržiūros procedūra**

Tiksliai informacija apie peržiūros procedūrų terminą (-us):

Entsprechend der Regelungen in § 160 GWB

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160

Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor

Einreichung des

Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist

von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind,

nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind,

nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht

abhelfen zu wollen, vergangen sind.

### **VI.5.**

**Šio skelbimo išsiuntimo data**  
05/10/2022